

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
Session de 1929-1930	N° 272		Zittingsjaar 1929-1930
PROJET DE LOI, N° 76	SÉANCE du 4 Juin 1930	VERGADERING van 4 Juni 1930	WETSONTWERP, N° 76

PROJET DE LOI

approuvant la Convention de conciliation, d'arbitrage et de règlement judiciaire, conclue le 23 avril 1928, entre la Belgique et la République Tchécoslovaque.

RAPPORT

FAIT, AU NOM DE LA COMMISSION DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES (1), PAR M. **POULLET**.

MADAME, MESSIEURS,

La Commission des Affaires Étrangères est unanime à vous proposer d'approuver la Convention de conciliation, d'arbitrage et de règlement judiciaire, conclue le 23 avril 1928 entre la Belgique et la République Tschécoslovaque.

La caractéristique de cette Convention est qu'aucun différend, de quelque nature qu'il soit, n'échappe à un règlement pacifique.

La Commission ne croit devoir en commenter les dispositions, parce qu'ainsi que l'observe l'Exposé des motifs du projet de loi, cette Convention est analogue dans ses principales dispositions aux traités de même nature conclus précédemment par la Belgique avec divers États et qui ont été approuvés par le Parlement.

Des liens d'amitié et de sympathie unissent, depuis la fondation de la Tchécoslovaquie, cette République et la Belgique : la Convention soumise à vos suffrages ne pourra que les consolider.

Le Rapporteur,
P. POULLET.

Le Président,
Em. TIBBAUT.

WETSONTWERP

houdende goedkenning van de Overeenkomst van verzoening, arbitrage en gerechtelijke regeling gesloten, op 23 April 1928, tusschen België en de Tjecho-slowaksche Republiek.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE BUITENLANDSCHE ZAKEN (1), UITGEBRACHT DOOR DEN HEER **POULLET**.

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

De Commissie van Buitenlandse Zaken stelt U eenparig voor de Overeenkomst goed te keuren in zake verzoening, arbitrage en gerechtelijke regeling, op 23 April 1928 gesloten tusschen België en de Tsjechoslowaksche Republiek.

Het kenmerk dezer Overeenkomst is, dat geen geschil, van welken aard ook, aan een vreedzame regeling ontsnapt.

De Commissie acht het overbodig de bepalingen er van te bespreken omdat deze Overeenkomst, zooals in de Memorie van Toelichting opgemerkt wordt, in haar voorstaande bepalingen overeenstemt met de verdragen van denzelfden aard, welke vroeger door België met verschillende Staten gesloten en door het Parlement goedgekeurd werden.

Sedert de stichting van Tsjecho-Slowakije is deze Republiek door vriendschaps- en genegenheidsbanden met België verbonden : door de U onderworpen Overeenkomst, zullen deze banden nog nauwer toegehaald worden.

De Verslaggever,
P. POULLET.

De Voorzitter,
Em. TIBBAUT.

(1) La Commission est composée de MM. Tibbaut, président; Branquart, Brunfaut, Carton de Wiart, Cocq, de Kerchove d'Exaerde, De Schryver, Destrée, Devèze, Fischer, Hubin, Huysmans, Neujean, Piérard, Poulet, Raemdonck, Renkin, Sinzot, Troclet, Van Cauwelaert, Vandervelde (Émile) et Winandy.

(1) De Commissie bestaat uit de heeren Tibbaut, voorzitter; Branquart, Brunfaut, Carton de Wiart, Cocq, de Kerchove d'Exaerde, De Schryver, Destrée, Devèze, Fischer, Hubin, Huysmans, Neujean, Piérard, Poulet, Raemdonck, Renkin, Sinzot, Troclet, Van Cauwelaert, Vandervelde (Émile) en Winandy.